
Zásady SpeakUp

Podrobnosti o zásadách

Podrobnosti o zásadách	
Názov zásad	Zásady SpeakUp
Krátky opis	Tieto zásady opisujú, kedy, kde a ako oznámiť podozrenie na nesprávne konanie alebo porušenie Kódexu obchodnej etiky, iných zásad spoločnosti alebo zákona.
Vlastník	Globálne oddelenie práva a dodržiavania predpisov
Kontaktné údaje	corporatecompliance@wolterskluwer.com
Pre koho sú tieto zásady záväzné	Zamestnanci spoločnosti Wolters Kluwer a tretie strany, ktoré pracovne spolupracujú so spoločnosťou Wolters Kluwer.
Úroveň schválenia	Výkonná rada (VR)
Dátum účinnosti	1. júna 2025

História verzií

Číslo verzie	Posledná kontrola (rok)	Posledné zmeny a doplnenia	Zmeny pri poslednej zmene a doplnení	Schválil
2.0	2025	2025	Táto verzia nahrádza predchádzajúce verzie zásad SpeakUp	EB, 27. mája 2025
2.1	2025	2025	Menšie aktualizácie	Globálne oddelenie práva a dodržiavania predpisov

Obsah

1. Zhrnutie zásad	4
2. Kto môže prehovoriť?	4
3. Čo treba oznámiť?	5
4. Ako vzniesť obavu?	6
4.1 Interné zdroje spoločnosti Wolters Kluwer	6
4.2 Systém Wolters Kluwer SpeakUp	7
4.3 Externé oznamovanie	7
5. Čo sa stane po vznesení obavy?	8
6. Výbor pre etiku a dodržiavanie predpisov	8
7. Zásady zákazu odvetných opatrení	9
8. Dôvernosť	9
9. Anonymita	9
10. Ochrana osobných údajov	10
11. Dodržiavanie týchto zásad	10
12. Aktualizácie zásad	10

1. Zhrnutie zásad

Spoločnosť Wolters Kluwer sa zaväzuje vykonávať svoju činnosť čestne a v súlade s platnými zákonmi a predpismi, naším Kódexom obchodnej etiky (ďalej len „kódex“) a ďalšími zásadami spoločnosti.

Podporujeme kultúru dôvery s otvorenými komunikačnými linkami a bezpečným prostredím, v ktorom by sa mal každý cítiť sebaisto, keď sa chce opýtať alebo upozorniť na problém bez obáv z negatívnych dôsledkov, a v ktorom sa porušenia nášho kódexu okamžite riešia. Dodržiavanie kódexu znamená aj podávanie oznámení o všetkých obavách a oznamovanie porušení, aj keď existuje len podozrenie. Na zachovanie našej pozitívnej reputácie a obchodného úspechu je nevyhnutné, aby sme prehovorili.

Tieto zásady SpeakUp (ďalej len „zásady“) opisujú, kto môže prehovoriť, o čom môžete hovoriť a ako prehovoriť. Opisujú sa v ňom aj ochranné opatrenia, ktoré spoločnosť Wolters Kluwer zaviedla pre každého, kto sa rozhodne prehovoriť.

Tieto zásady sa vzťahujú na všetky spoločnosti Wolters Kluwer. „Wolters Kluwer“ alebo „spoločnosť Wolters Kluwer“ sa vzťahuje na spoločnosť Wolters Kluwer N.V. a jej dcérske spoločnosti a spoločnosti v rámci skupiny, v ktorých má Wolters Kluwer väčšinový podiel alebo právo menovať vedenie. V prípade niektorých spoločností Wolters Kluwer sa môžu uplatňovať ďalšie, podrobnejšie ustanovenia alebo odchýlky na základe platných (miestnych) zákonov a predpisov; tieto doplnenia a/alebo odchýlky sú zdokumentované v dodatku k týmto zásadám, ktorý je špecifický pre daný právny subjekt.

Viac informácií

Navštívte stránku SpeakUp na intranete spoločnosti Wolters Kluwer:

<https://wolterskluwer.sharepoint.com/sites/ConnectPortal/Corporate/EthicsCompliance/SitePages/SpeakUp.aspx>

2. Kto môže prehovoriť?

V súlade s týmito zásadami môžu prehovoriť tieto osoby (ďalej spoločne len „oznamujúce osoby“):

- osoby, ktoré sú zamestnancami spoločnosti Wolters Kluwer, na účely týchto zásad SpeakUp vrátane zamestnancov, zmluvných partnerov, ako sú samostatne zárobkovo činné osoby a osoby zamestnané prostredníctvom personálnej agentúry, dobrovoľníci a stážisti;
- uchádzač o zamestnanie v spoločnosti Wolters Kluwer a bývalí zamestnanci spoločnosti Wolters Kluwer; a
- tretie strany, ktoré sú v pracovnom pomere so spoločnosťou Wolters Kluwer, ako sú akcionári a osoby patriace do dozornej rady spoločnosti Wolters Kluwer, a všetky osoby pracujúce pod vedením dodávateľov, subdodávateľov a dodávateľov, ktorí poskytujú služby spoločnosti Wolters Kluwer.

Všetky vyššie uvedené osoby môžu vzniesť obavy v súlade s týmito zásadami. Oznamujúcim osobám, ktoré nie sú zamestnancami spoločnosti Wolters Kluwer, však spoločnosť Wolters Kluwer poskytne podporu a ochranu uvedenú v týchto zásadách SpeakUp v primeranom rozsahu. Vzhľadom na povahu vzťahu s osobami, ktoré nie sú zamestnancami, sa niektoré ochranné opatrenia nemusia uplatňovať a/alebo nemusia byť relevantné.

3. Čo treba oznámiť?

Oznamujúcim osobám sa odporúča, aby vzniesli všetky obavy týkajúce sa podozrenia alebo skutočného pochybenia. Pochybenie je definované ako porušenie nášho kódexu, akýchkoľvek iných zásad spoločnosti Wolters Kluwer alebo platných zákonov. Všetky obavy musia byť oznámené v dobrej viere.

Hoci nejde o vyčerpávajúci zoznam, medzi príklady podozrenia alebo skutočného pochybenia patria:

- podvodné, korupčné alebo nezákonné správanie, ako napríklad úplatkárstvo alebo tajné dohody s konkurenciou;
- finančné, účtovné alebo daňové nezrovnalosti, ako je falšovanie záznamov spoločnosti Wolters Kluwer, vykazovanie nepresných informácií o predaji alebo zneužívaní firemnej kreditnej karty;
- zneužitie alebo privlastnenie si majetku spoločnosti Wolters Kluwer (vrátane duševného vlastníctva), napríklad neoprávnené zverejnenie dôverných alebo chránených informácií;
- rušivé alebo nevhodné správanie na pracovisku, ako je šikanovanie, diskriminácia alebo obťažovanie; a
- odvetné opatrenia voči každému, kto v dobrej viere vzniesol obavu.

Aké informácie by ste mali uviesť vo svojom oznámení?



Pri oznamovaní obavy sa odporúča, aby ste poskytli čo najviac informácií o svojej obave. Pomôže nám to lepšie posúdiť vašu obavu a určiť ďalšie vhodné kroky.

Príklady užitočných informácií:

- Kontext a povaha podozrenia z pochybenia
- Mená osôb, u ktorých existuje podozrenie z pochybenia, a všetkých svedkov
- Kde a kedy došlo k podozrivému pochybeniu
- Všetky dôkazy alebo dokumenty, ktoré môžu podporiť vaše oznámenie, napríklad e-maily

Čo ak nemáte všetky informácie?



Ak máte obavu, oznámte ju spolu s informáciami, ktoré máte. Neočakávame, že budete poznať všetky fakty a podrobnosti. Následne sa budeme zaoberať vašou obavou a určíme ďalšie kroky.

Tieto zásady sa nesmú používať na oznamovanie:

- sťažnosti alebo sťažnosti týkajúce sa záležitostí súvisiacich so zamestnaneckými vzťahmi, ako sú tie, ktoré sa týkajú vašich pracovných podmienok, otázok výkonu, odmeňovania, osobných konfliktov alebo podobných tém. Záležitosti súvisiace so vzťahmi so zamestnancami by ste mali oznámiť svojmu nadriadenému alebo zástupcovi pre ľudské zdroje.
- V „zlej viere“
Znamená to, že vznášate obvinenia, o ktorých viete alebo sa dôvodne domnievate, že sú nepravdivé, alebo ktoré sú vznášané so zlým úmyslom alebo s cieľom získať osobný prospech. Zneužitie týchto zásad SpeakUp sa bude brať vážne. Oznámenie, ktoré je úmyselne podané v zlej viere, môže viesť k disciplinárnym opatreniam.

Čo je „dobrá viera“?

Vznesenie obavy v dobrej viere znamená, že ste skutočne presvedčení, že máte obavu týkajúcu sa možného pochybenia alebo porušenia nášho kódexu, iných zásad alebo zákona, aj keď sa po prešetrení ukázalo, že to tak nie je.

4. Ako vzniesť obavu?

4.1 Interné zdroje spoločnosti Wolters Kluwer

Spoločnosť Wolters Kluwer má k dispozícii niekoľko zdrojov, ktoré vám umožnia oznámiť podozrenie z pochybenia. Môžete si vybrať metódu, ktorá vám najviac vyhovuje.

Svoju obavu môžete oznámiť:

- svojmu priamemu nadriadenému alebo vedúcemu, prípadne vyššiemu manažérovi, alebo, ak nie ste zamestnanec, svojmu obvyklému kontaktnému bodu v spoločnosti Wolters Kluwer;
- zástupcovi pre ľudské zdroje, a to buď priamo, alebo prostredníctvom stránky [Workday Help](#) (dostupnej len pre zamestnancov spoločnosti Wolters Kluwer);
- členovi globálneho oddelenia práva a dodržiavania predpisov; alebo
- pomocou systému SpeakUp – viac informácií nájdete v ďalšej časti.

4.2 Systém Wolters Kluwer SpeakUp

Globálny systém SpeakUp spoločnosti Wolters Kluwer je komunikačný systém, kde môžete oznámiť akúkoľvek obavu v súlade s týmito zásadami. Tento systém poskytuje dôverný a zabezpečený komunikačný kanál na oznamovanie pochybenia.

Systém SpeakUp je k dispozícii nepretržite a poskytuje ho tretia strana. Prostredníctvom systému SpeakUp môžete oznámiť obavu vo svojom vlastnom jazyku, pričom ju môžete oznámiť aj anonymne.

Obavu môžete oznámiť prostredníctvom systému SpeakUp prostredníctvom online formulára na oznámenie alebo telefonicky prostredníctvom služby hlasových správ. V niektorých krajinách môžete mať právo požiadať o osobné stretnutie v kancelárii spoločnosti Wolters Kluwer. Ak máte o túto možnosť záujem, uveďte ju v správe v systéme SpeakUp.

Prijímanie obáv vznesených prostredníctvom globálneho systému SpeakUp vykonáva tím spoločnosti Wolters Kluwer pre firemnú etiku a dodržiavanie predpisov v rámci globálneho oddelenia práva a dodržiavania predpisov v mene výboru pre etiku a dodržiavanie predpisov.

Ako podať oznámenie prostredníctvom webového systému SpeakUp?

Ak chcete oznámiť obavu prostredníctvom globálneho webového systému SpeakUp, postupujte podľa týchto krokov:

- Prejdite na stránku <https://wolterskluwer.speakup.report/wkglobal>
- Kliknite na „New Report“ (Nové oznámenie).
- Vyberte požadovaný jazyk
- Vytvorte si heslo a zapíšte si jedinečný kód – to vám umožní vrátiť sa a prečítať si odpoveď, keď sa neskôr znova prihlásite.

Nezabudnite svoje oznámenie pravidelne kontrolovať, pretože môžeme mať otázky alebo aktuálne informácie.

4.3 Externé oznamovanie

Spoločnosť Wolters Kluwer sa snaží poskytovať dôveryhodné interné zdroje na oznamovanie obáv, aby sa všetky obavy mohli riadne preskúmať a riešiť. Oznamujúcim osobám sa odporúča, aby na oznámenie obavy využili jeden z vyššie opísaných interných zdrojov spoločnosti Wolters Kluwer. V závislosti od vašej polohy a povahy vašej obavy môžete mať tiež právo oznámiť obavu v súvislosti s pochybením príslušnému externému orgánu v krajine vášho bydliska.

Oznamujúca osoba má možnosť dôverne sa poradiť s poradcom o podozrení v súvislosti s pochybením.

5. Čo sa stane po vznesení obavy?

Spoločnosť Wolters Kluwer preskúma, zváži a prípadne prešetrí všetky oznámené obavy. Po zaslaní vašej obavy prostredníctvom systému SpeakUp potvrdíme prijatie obavy spravidla do 2 pracovných dní, najneskôr však do 7 kalendárnych dní.

Kroky, ktoré nasledujú po oznámení obavy

Po potvrdení prijatia vašej obavy sa vykonajú nasledujúce kroky:

1. Prvotné preskúmanie s cieľom posúdiť, či obava spadá do rozsahu pôsobnosti týchto zásad a či je vhodné vyšetrovanie.
2. Ak je vyšetrovanie vhodné, vaša obava bude pridelená nestrannej a kompetentnej internej osobe, ktorá ju prešetrí.
3. Vyšetrovanie sa uskutoční v súlade s našim interným protokolom o vyšetovaní a platnými zákonmi a predpismi.
4. Vyšetrovateľ vás môže kontaktovať so žiadosťou o ďalšie informácie a otázky a bude vás informovať o priebehu konania.
5. Budeme sa snažiť poskytnúť vám rýchlu spätnú väzbu o našich následných opatreniach, a to najneskôr do 3 mesiacov od potvrdenia prijatia vašej obavy. Táto spätná väzba môže zahŕňať napríklad to, či sa začalo alebo nezačalo vyšetrovanie. V závislosti od platných miestnych právnych predpisov môže byť táto lehota skrátená na 30 dní.

6. Výbor pre etiku a dodržiavanie predpisov

Výbor pre etiku a dodržiavanie predpisov je zodpovedný za dohľad nad obavami z podozrenia na pochybenie oznámenými podľa týchto zásad. Výboru pre etiku a dodržiavanie predpisov predsedá EVP a generálny právny zástupca globálneho oddelenia práva a dodržiavania predpisov a tvoria ho SVP, generálny právny zástupca a tajomník spoločnosti, riaditeľ ľudských zdrojov, viceprezident pre vnútornú kontrolu a riaditeľ pre dodržiavanie predpisov a viceprezident pre vnútorný audit.

Výbor pre etiku a dodržiavanie predpisov možno kontaktovať prostredníctvom [e-mailu](#) alebo priamo, prostredníctvom niektorého z jeho členov.

7. Zásady zákazu odvetných opatrení

Spoločnosť Wolters Kluwer uplatňuje zásady nulovej tolerancie voči akémukoľvek druhu odvetných opatrení voči oznamujúcej osobe, ktorá v dobrej viere vzniesla obavu, alebo voči osobám, ktoré sa zúčastnili na vyšetrovaní. Netolerujeme žiadne konanie alebo opomenutie, ktorého cieľom je poškodiť oznamujúcu osobu v dôsledku oznámenia jej obavy. Odvetné opatrenie je porušením týchto zásad a môže mať za následok disciplinárne konanie, ako je opísané v časti 11 nižšie. Ak máte pocit, že vy alebo niekto iný zažíva odvetné opatrenia, okamžite to oznámte tímu pre firemnú etiku a dodržiavanie predpisov prostredníctvom [e-mailu](#) alebo systému SpeakUp.

Príklady odvetných opatrení zahŕňajú:

- suspendovanie alebo ukončenie pracovného pomeru;
- degradovanie alebo odopretie povýšenia;
- zmenu podmienok, ako sú povinnosti, miesto výkonu práce, mzda, pracovný čas;
- negatívne hodnotenie výkonu alebo pracovný posudok;
- nezákonnú diskrimináciu alebo nespravodlivé zaobchádzanie; a
- úmyselné vylúčenie z podujatí v oblasti sociálnej práce.

8. Dôvernosc

Všetky vznesené obavy sa budú riešiť dôverným spôsobom, ktorý zahŕňa totožnosť oznamovateľa a ďalších osôb uvedených v oznámení. Dôvernosc sa zachová v čo najväčšej možnej miere v súlade s potrebou vykonať primerané vyšetrovanie oznámenia a implementáciu akýchkoľvek disciplinárnych alebo nápravných opatrení, ako aj v súlade so zákonmi o ochrane osobných údajov príslušnej krajiny.

Zverejnenie obáv, ktoré oznamujúca osoba vzniesla, sa uskutoční len osobám, ktoré to potrebujú vedieť na účely vedenia vyšetrovania alebo účasti na ňom.

9. Anonymita

Odporúčame oznamujúcim osobám, aby sa identifikovali, pretože to umožňuje včasnejšie a účinnejšie následné opatrenia a vyšetrovanie. Systém SpeakUp však poskytuje oznamujúcim osobám možnosť anonymne oznámiť akékoľvek obavy. Je však dôležité si uvedomiť, že anonymné oznámenie obáv môže skomplikovať alebo sťažiť vyšetrovanie.

10. Ochrana osobných údajov

Spoločnosť Wolters Kluwer sa zaväzuje chrániť všetky osobné údaje, ktoré jej boli zverené podľa týchto zásad, v súlade s platnými pravidlami a predpismi o ochrane súkromia a údajov.

Spoločnosť Wolters Kluwer môže spracúvať osobné údaje poskytnuté v rámci týchto zásad SpeakUp na účely zaznamenávania a správy obáv oznamujúcej osoby, vyšetrovania údajných porušení, prijímania všetkých potrebných opatrení po ukončení vyšetrovania a zostavovania anonymizovaných správ pre vedenie našej spoločnosti. Podľa právnych predpisov o ochrane osobných údajov sa spoliehame na oprávnené záujmy ako na zákonný základ pre zhromažďovanie a spracúvanie osobných údajov a na plnenie našich zákonných povinností.

V závislosti od platných právnych predpisov o ochrane osobných údajov a okolností vyšetrovania môžete mať určité práva týkajúce sa vašich osobných údajov vrátane transparentnosti, práva na prístup, opravu a vymazanie. Podľa platných právnych predpisov môžu nastať okolnosti, za ktorých môžu byť takéto individuálne práva obmedzené, napríklad ak by ich uplatnenie mohlo vážne narušiť konkrétne vyšetrovanie.

Viac informácií o tom, ako spracúvame osobné údaje, nájdete v [globálnych zásadách ochrany osobných údajov](#) spoločnosti Wolters Kluwer, v našom [oznámení o ochrane osobných údajov a súboroch cookie](#) alebo v oznámení o ochrane osobných údajov zamestnanca platnom pre vašu lokalitu.

11. Dodržiavanie týchto zásad

Rovnako ako pri všetkých zásadách spoločnosti Wolters Kluwer sa od všetkých zamestnancov spoločnosti Wolters Kluwer očakáva ich dodržiavanie. Za dodržiavanie týchto zásad sú zodpovedné jednotlivé osoby, na ktoré sa tieto zásady vzťahujú. Nedodržiavanie alebo porušovanie týchto zásad vrátane opakovanej nepozornosti až nedbalosti pri ich dodržiavaní a akékoľvek úmyselné alebo zámerné porušovanie týchto zásad môže byť dôvodom na disciplinárne konanie až po ukončenie pracovného pomeru alebo zmluvy. Disciplinárne opatrenia, ktoré sa majú prijať, sa budú posudzovať individuálne, v závislosti od konkrétnych skutočností a okolností porušenia v súlade s platnými právnymi predpismi a zásadami spoločnosti.

12. Aktualizácie zásad

Tieto zásady sa budú každoročne prehodnocovať, pokiaľ si to budú vyžadovať regulačné alebo firemné potreby. Za revíziu a aktualizáciu týchto zásad SpeakUp je zodpovedné globálne oddelenie práva a dodržiavania predpisov. Všetky podstatné zmeny týchto zásad podliehajú schváleniu výkonnej rady.

V prípade otázok týkajúcich sa týchto zásad sa obráťte na [tím pre firemnú etiku a dodržiavanie predpisov](#) v rámci globálneho oddelenia práva a dodržiavania predpisov.

Právne upozornenie

V prípade akéhokoľvek rozporu medzi týmto dokumentom a platnými miestnymi zákonmi alebo predpismi majú prednosť takéto platné miestne zákony alebo predpisy. Tieto zásady nemenia podmienky vášho zamestnania. Tieto zásady boli schválené a prijaté výkonnou radou spoločnosti Wolters Kluwer N.V. a budú sa uplatňovať v rámci celej spoločnosti, s výhradou miestnych platných právnych predpisov a súhlasov, ktoré sa musia dodržiavať. Výkonná rada môže kedykoľvek podľa vlastného uváženia a v súlade s platnými právnymi predpismi rozhodnúť o zmene, revízii, prerušení alebo ukončení platnosti týchto zásad. Tieto zásady boli z angličtiny preložené do ďalších relevantných jazykov. V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí medzi anglickou verziou a verziou v inom jazyku má prednosť anglická verzia. Ostatné jazykové verzie obsahujú preklady dodatkov iba pokiaľ sú pre danú krajinu/jazyk relevantné. Aktuálna verzia zásad bude k dispozícii na intranetovom portáli spoločnosti Wolters Kluwer a na stránkach www.wolterskluwer.com.

© 2025 Wolters Kluwer N.V. a/alebo jej sesterské spoločnosti. Všetky práva vyhradené.



Wolters Kluwer N.V.
Zuidpoolsingel 2
P.O. Box 1030
2400 BA Alphen aan den Rijn
Holandsko

wolterskluwer.com